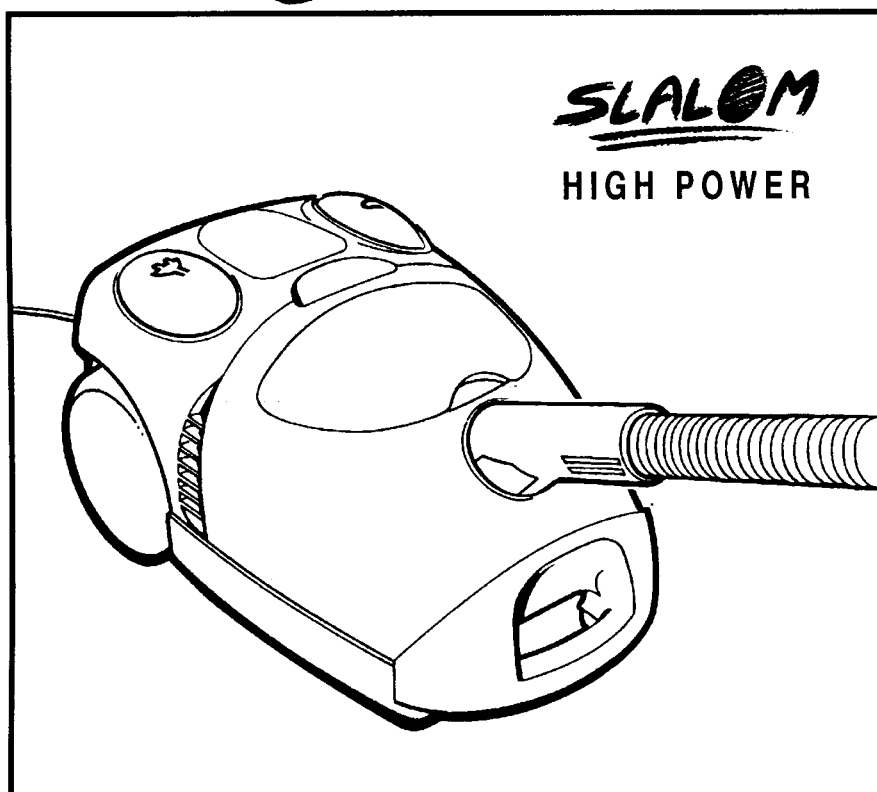


# TORNADO



**SLALOM**

HIGH POWER

**2700HP • 2705HP • 2710HP • 2715HP**  
**2740HP • 2741HP • 2747HP • 2750HP**  
**2753HP • 2760HP**

Instructions for use  
English **English**  
Printed on recycled paper

6 - 11

Instruções de Utilização  
Portuguese **Português**  
Impresso em papel reciclado

18 - 23

Instrucciones de Uso  
Spanish **Español**  
Impreso en papel ecológico

12 - 17

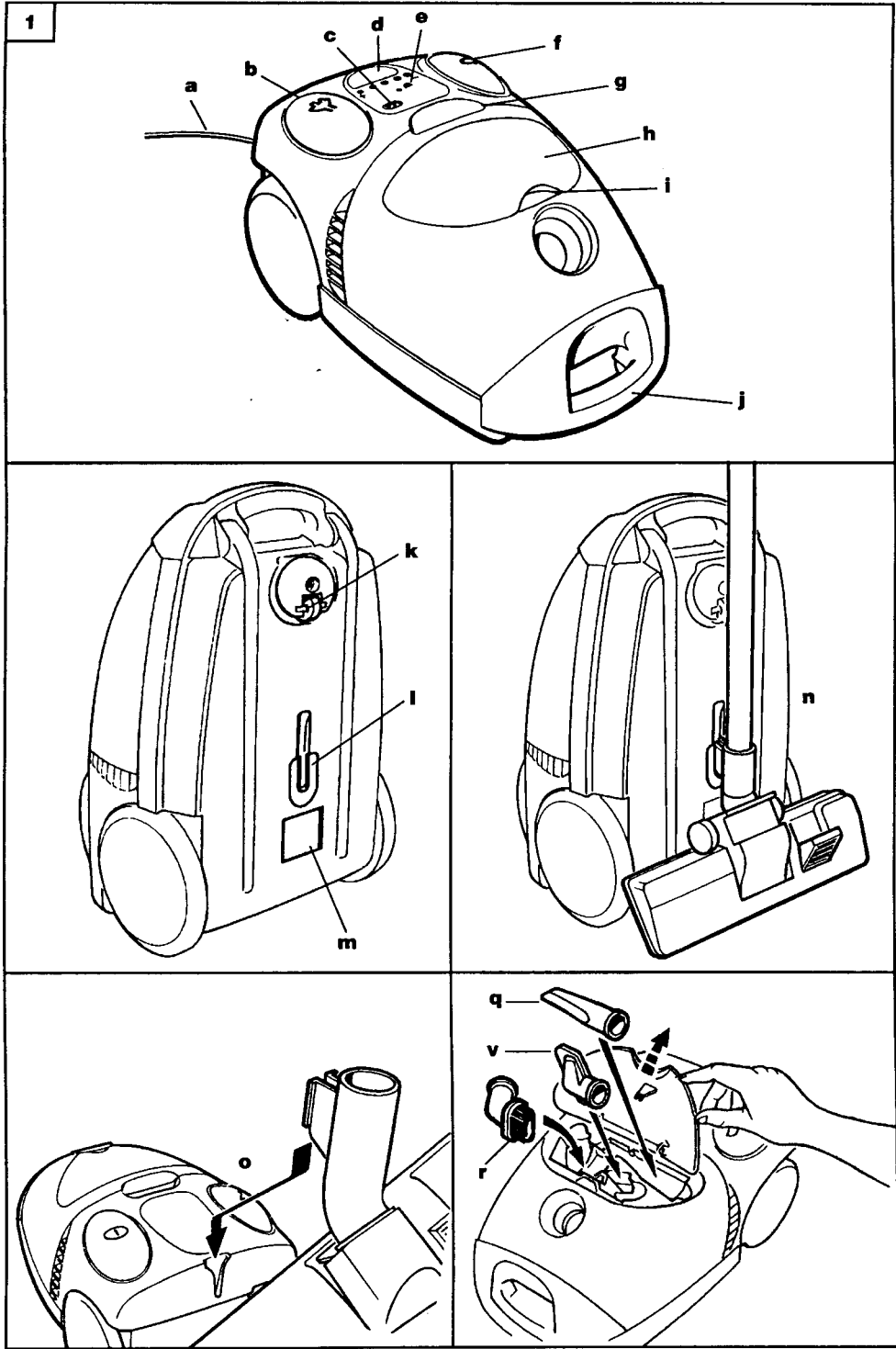
Mode d'emploi  
French **Français**  
Imprimé sur papier recyclé

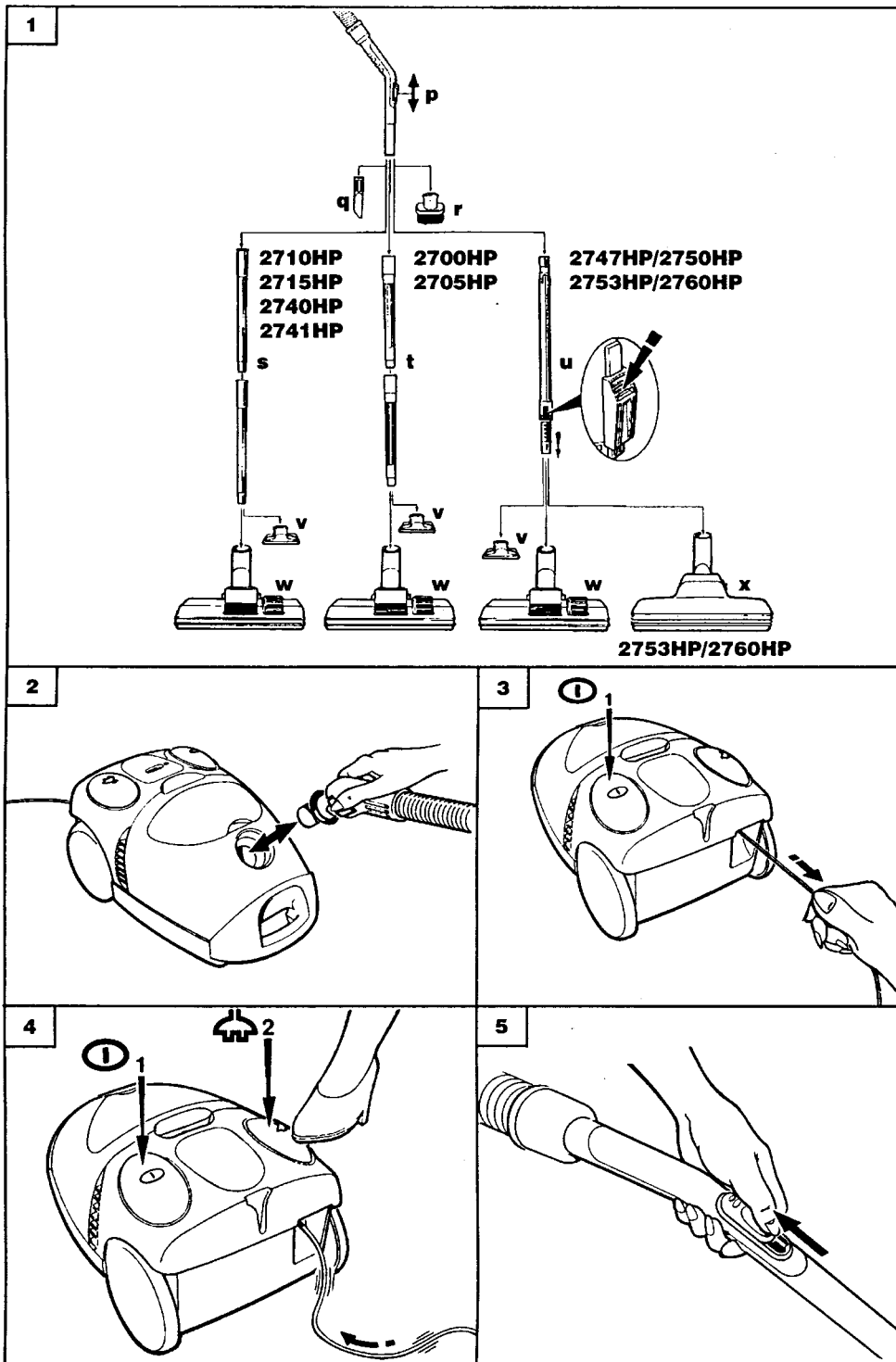
24 - 32

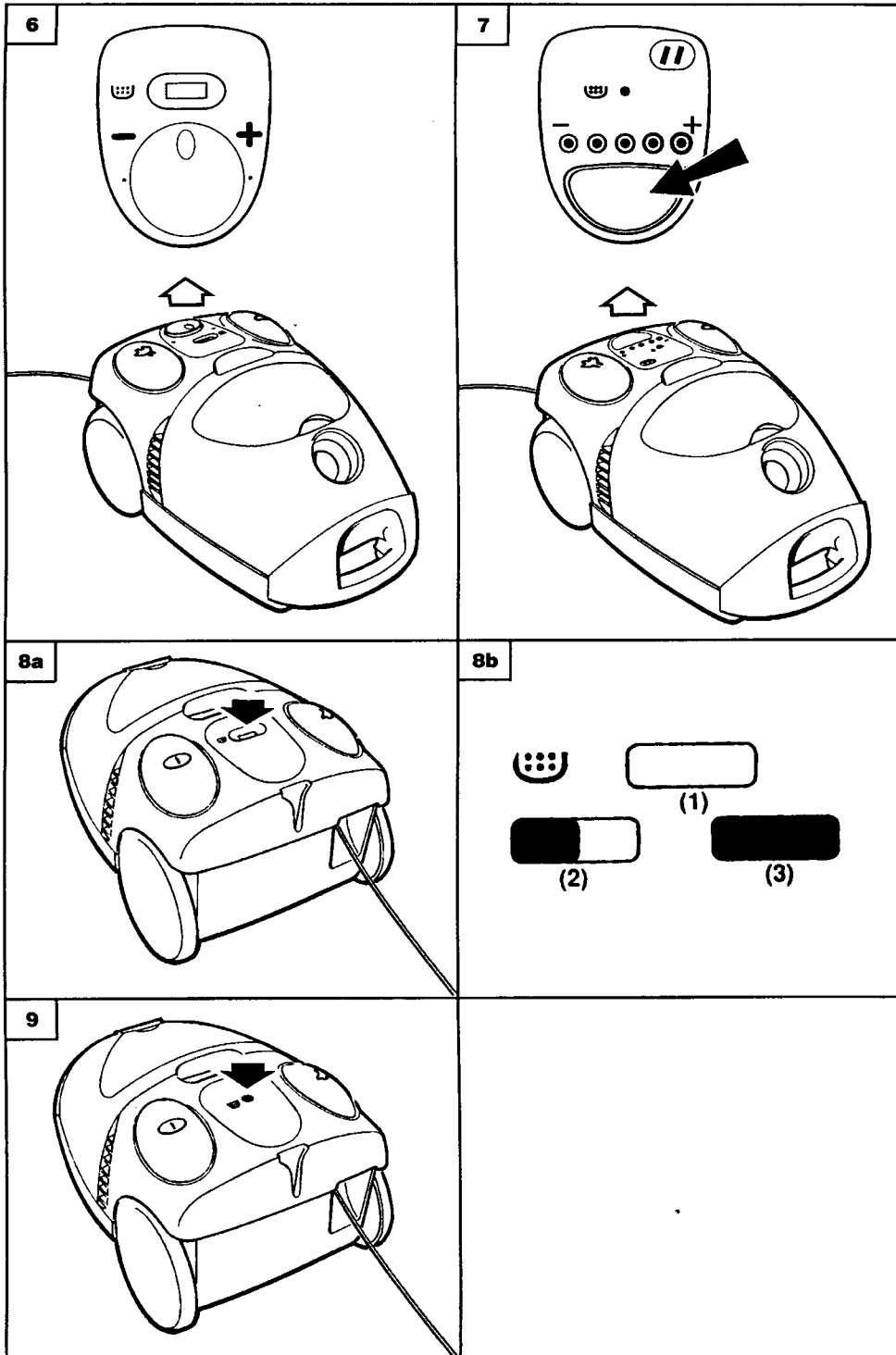


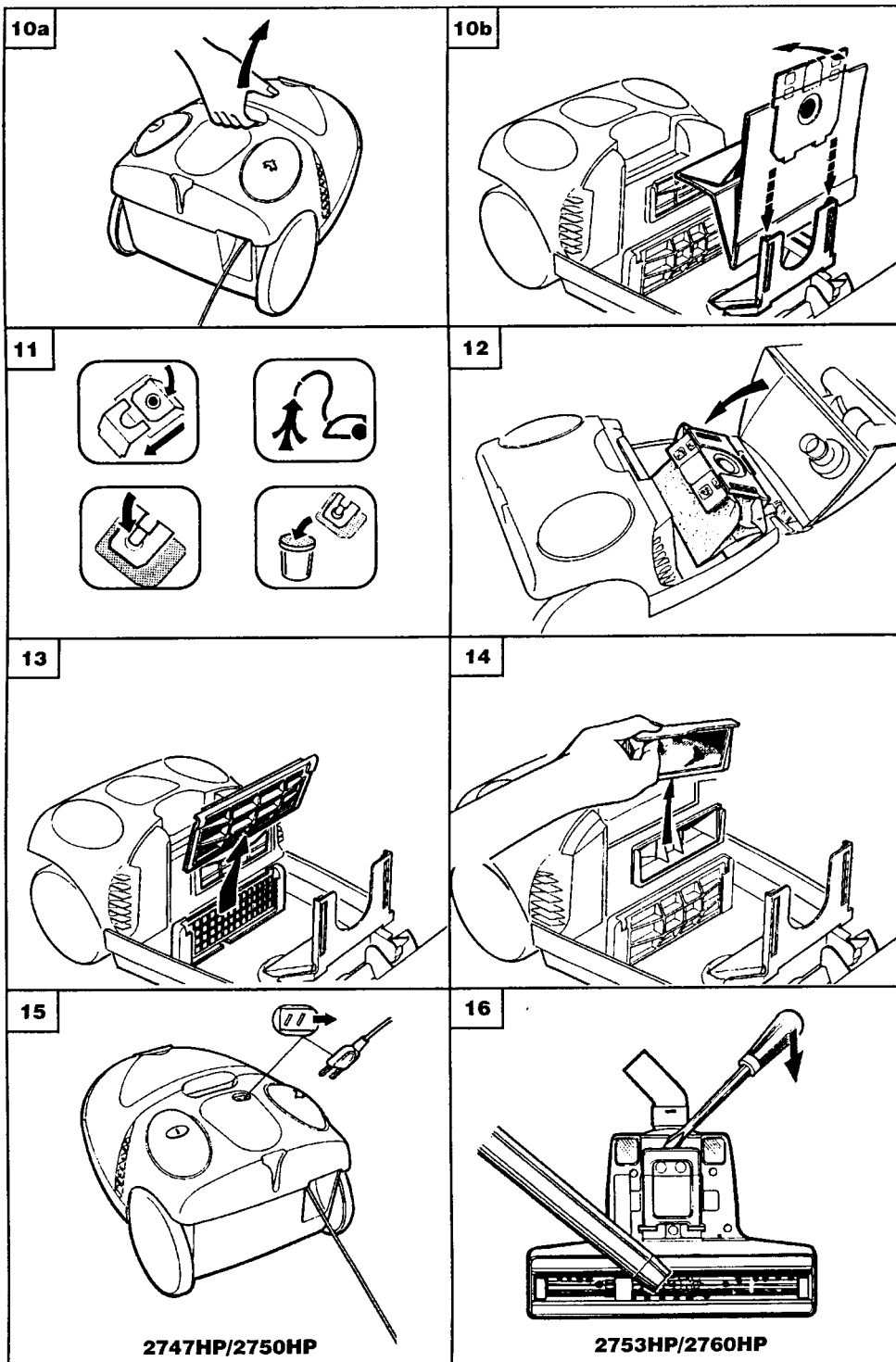
28/1997 Luton

8224087-02









## Important safety instructions

**Thank you for choosing a Tornado product. Used properly, it will make cleaning your home easier for many years to come. It is important that this instruction book should be retained with the cleaner for future reference. Should the cleaner be sold or transferred to another owner, always ensure that this book is supplied with it in order that the new owner can be acquainted with its functions and the relevant warnings. Your new vacuum cleaner is intended for household use; its life may be shortened if it is used extensively for other purposes. These warnings are provided in the interest of safety. You should read them carefully before using the cleaner.**

- **Cleaning conditions**
  - **Always store your vacuum cleaner in a dry place away from damp atmosphere and do not use it to pick up water or other liquids.**
  - Avoid vacuuming freshly shampooed carpets whilst still damp.
  - Do not use the cleaner in the presence of flammable gasses.
  - Never pick up hot cinders or lighted cigarette ends.
- **Mains cable**
  - Do not tug the mains supply cable to remove the plug from the wall socket.
  - Remove the plug from the wall socket before attempting any form of user maintenance specified in the Instructions for use.
  - Do not carry or drag your vacuum cleaner by the mains supply cable.
  - Keep the mains supply cable away from heat, oil, sharp edges and rough surfaces to prevent damage to the cable.
- **Using the cleaner**
  - This cleaner is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the cleaner.
  - Never leave the cleaner running unattended.
  - Extreme care is required when cleaning stair carpets with your cleaner. Ensure that your cleaner is in a stable position on each stair and take care not to stretch the hose beyond its actual length.
- When fitting and changing the accessories always follow the Instructions for use.
- **Dust bags and filters**
  - Dust bags and filters should be changed at regular intervals as stated in your Instructions for use.
  - **Do not use the cleaner without a dust bag or with the dust bag cover removed.**
  - Always use genuine Tornado dust bags and filters.
- **Service and repair**
  - It is dangerous to alter the specifications or modify the product in any way.
  - Under no circumstances should you attempt to repair the cleaner yourself. Repairs undertaken by unauthorised or inexperienced persons may cause injury and/or serious malfunctioning.
  - **In the event of the mains supply cable being damaged in any way it must be replaced and we recommend that this be carried out by Tornado/Menalux Service Staff as special purpose tools are required.**
  - This cleaner should be serviced by authorised Tornado/Menalux personnel and only genuine Tornado spare parts should be used.
- **Double insulation**
  - Your vacuum cleaner is double insulated making it unnecessary for the cleaner to be earthed.

## Instructions for use

### Before you start . . . check the voltage

Before connecting the cleaner to an electrical supply ensure that the voltage marked on the data plate (on the underside of the cleaner) is correct for your electrical supply. If it is not, do not use the cleaner but refer back to your dealer.

### 1. All about your cleaner

- a. Mains cable with plug.
- b. Automatic cable rewind pedal.
- c. Power outlet (2747HP/2750HP/2760HP).
- d. Electronic suction control (2740HP/2741HP/2747HP/2750HP/2753HP/2760HP).
- e. Dust bag indicator.
- f. On/Off switch pedal.
- g. Catch of hinged cover for dust bag/filter compartment.
- h. Accessory compartment.
- i. Catch of hinged cover for accessory compartment.
- j. Carrying handle.
- k. Front wheel.
- l. Parking slot for storing floor tool and extension tubes when not in use.
- m. Data plate.
- n. Storage position for floor tool and extension tubes when not in use
- o. Parking slot for floor tool and extension tubes when in use.
- p. Hose handle with secondary air adjustment in order to quickly prevent adhesion through suction (e.g. curtain fabric).
- q. Narrow crevice nozzle for sofas, armchairs and awkward corners.
- r. Soft suction brush; ideal for dusting books, furniture, picture frames etc.
- s. 2 chrome extension tubes, (2710HP/2715HP/2740HP/2741HP).
- t. 2 plastic extension tubes (2700HP/2705HP).
- u. Telescopic extension tube (2747HP/2750HP/2753HP/2760HP). Push slider control downwards to extend or retract extension tube.
- v. Upholstery nozzle.
- w. Adjustable combination nozzle with built-in brush head for hard floors and flat base for carpets etc. The brush is lowered or raised by means of the foot pedal.
- x. Air driven turbo nozzle (2753HP/2760HP). Designed specifically to give extra cleaning power on carpets and rugs.

Certain accessories are stored in a separate compartment. In order to gain access, open the cover to this compartment in a backward direction and take out the required accessories. Always store accessories in this accessory compartment so that they are readily to hand.

### Assembling and use of tools

Push the hose handle firmly into the shouldered end of the extension tube. Give all tools a twist when fitting to tubes or hose handle.

The swivel action of the floor tool makes it easy to clean under furniture; lower the extension tubes by turning the handle towards you, whilst keeping the attachment flat on the floor.

### 2. Hose connection

Insert hose connection into opening until latches engage. Push in the latches to take out the hose.

### 3. On/Off switch pedal

Pull out the required cable length and insert plug into mains socket. Do not pull on the cable when it is fully extended. This may damage either cable or automatic cable rewind. Depress On/Off pedal (1) to switch on the vacuum cleaner.

## Instructions for use

### 4. Automatic cable rewind

When cleaning is completed, switch the vacuum cleaner off by again depressing the On/Off pedal (1). Then rewind the cable by depressing the cable rewind pedal (2).

#### **Take care when rewinding the cable!**

To rewind the cable, make sure that it is evenly extended across the floor and not twisted. Grip the plug and hold it near to the cleaner. This is IMPORTANT to prevent the plug striking the cleaner. Depress the rewind pedal.

REMEMBER: keep holding the plug until the cable is fully rewound. The speed of the rewind can be slowed by repeatedly releasing and depressing the foot pedal.

Should the cable not rewind fully then pull out the cable by about a metre and depress the foot pedal again a few times.

### 5. Manual suction control (hose handle)

The suction control slide should be kept fully closed to maintain the powerful suction of your cleaner. By opening the aperture gradually, the suction at the cleaning tool will be reduced. This will be helpful with the cleaning of curtains and other lightweight materials, as well as loose rugs.

### 6. Electronic suction control (2740HP/2741HP/2747HP/2753HP).

The indicator on the suction control knob should be kept close to the '+' position to maintain normal suction. By gradually turning the knob towards '-' the suction at the tools will be reduced. This is helpful when cleaning lightweight materials and certain long-pile carpets. For stubborn dirt and dog hairs etc. use the '+' position.

### 7. How to use the pulse power (2750HP/2760HP)

Depress the button to increase the power in steps. When light at '+' end is showing, cleaner is at full power. To return to minimum power depress button once.

Note: Pulse power models are fitted with the "ECO" function (optimum efficiency/energy consumption ratio). When you switch your cleaner on, it automatically defaults to this function i.e. the middle power setting.

### 8. Mechanical dust bag indicator (2700HP/2705HP/2710HP/2715HP/2740HP/2741HP/2747HP/2753HP)

The dust bag indicator on the top cover (Fig.8a) should be checked before you commence cleaning by carrying out the following procedure. Switch the cleaner on, **without the hose connected**. If the bag is empty the red indicator will not appear in the clear perspex window (1). When the red indicator starts to appear (2) the bag is now filling. Now is the time to ensure that you have a spare dust bag. When the red indicator completely covers the perspex window (3) the bag is full and must be renewed. (Fig.8b).

Please note: When the cleaner is in use the dust bag indicator fluctuates and does not necessarily give an accurate reading.

### 9. Electronic dust bag indicator (2750HP/2760HP)

The red lamp will flash to inform you that your machine is not filtering efficiently due to clogged filters, a totally full dust bag and/or blockage in the hose. Inspect your cleaner for any of these conditions and resolve the problem by changing the bag and if necessary the motor protection filter cassette and exhaust filter. If the lamp continues to flash after changing these items, this would suggest a hose blockage. Please refer to item 2 of 'Remember' on page 11.

**Types of dust . . . .** The character of dust considerably affects the air flow through the machine. Unusually fine dust will cause the dust bag indicator to show all red before the bag is full. At this point, the bag should still be checked and renewed if necessary.



## Instructions for use

### 10. Changing the dust bag

Before changing the dust bag remove the hose. Insert fingers into recess to open catch and open the dust bag compartment cover in a forward direction (Fig. 10a). Before pulling the dust bag from the locating grooves, bend card finger over into hole on bag top to prevent dust from escaping. Then pull bag from the locating grooves by gripping the card and pulling upwards and away from the cleaner. Insert your new bag by sliding the card downwards into the grooves as far as you can and bend over top of card (Fig. 10b). Close the lid making sure that the dust bag has been correctly located.

CAUTION: Always use genuine Tornado dust bags specifically designed for this cleaner. Make sure you always have a spare pack of dust bags.

#### **WARNING: Proprietary carpet conditioning and air freshening materials**

After using proprietary carpet conditioning powders, it is recommended that the dust bag be changed. Some of these preparations contain substances which if left in the vacuum cleaner for extended periods could damage the plastic mouldings which form the structure of the cleaner.

**Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain a highly flammable gas propellant.**

**Because of this, it is particularly important that these products are used strictly in accordance with the relevant manufacturers instructions.**

**It is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of its filters, hose assembly, or dustbag chamber.**

### 11. Explanation of dust bag symbols

- a) Bend card top back and locate bag card into dust bag holder.
- b) Operate the machine.
- c) When dust bag is full, bend card finger over into dust hole to prevent dust from escaping.
- d) Dispose of dust bag.

### 12. Dust bag safety device

In order to avoid damaging the vacuum cleaner, the appliance must not be used without a dust bag. For this reason, the appliance is equipped with a safety device, which prevents the closing of the cover in the absence of a dust bag. Do not attempt to force cover shut without dust bag fitted.

### 13. Changing the motor protection filter cassette

This sealed filter cassette is located in its holder at the back of the dust bag compartment and protects the motor from damage, i.e. if the dust bag should tear. In order to change the cassette, remove by simply sliding the old filter cassette upwards and away from its holder. Slide the new cassette down into the holder.

The cassette should be changed on every 5th change of the dust bag, or as required.

**Never use your vacuum cleaner without the motor protection filter cassette.**

### 14. Changing the exhaust filter cassette

This sealed filter cassette is located in its holder at the back of the dust bag compartment above the motor protection filter. In order to change the cassette pull upwards and out of the vacuum cleaner. Slide the new cassette down into the holder.

The cassette should be changed on every 5th change of the dust bag or as required.

**Never use your vacuum cleaner without the exhaust filter cassette.**

## Instructions for use

### 15. Connecting a power driven floor tool (2747HP/2750HP/2760HP)

Insert plug A into outlet socket B in the direction shown by the arrow. Note that the outlet socket on the unit is equipped with a protection flap which prevents any unintentional contact being made. This has to be moved to one side by means of the plug pins before the plug can be inserted. Then tighten the fixing rings on the pipe and hose.

**CAUTION:** Please note that when using a power driven floor tool, the telescopic tube (where applicable) should only be used fully extended.

### 16. Cleaning the turbo nozzle (2753HP/2760HP)

To maintain the efficient operation of your turbo nozzle it is essential that the bristles be cleaned regularly. First remove from the machine, then run the hose handle or crevice nozzle over the bristles to remove fluff and hair, etc.

If, occasionally, you find lengths of thread have become wrapped around the brush roller of the turbo head, these can be removed by snipping with scissors (take care not to cut the bristles).

Picking up large pieces of debris may jam the turbine and stop the brush from rotating. If this happens REMOVE THE TURBO NOZZLE FROM THE MACHINE. Open the turbine inspection cover and remove the debris. Close the cover and reattach the turbo nozzle.

#### **IMPORTANT. Please note . . .**

Should a blockage occur in your cleaner the motor will automatically stop for a few minutes to prevent overheating. In this event switch off at the appliance **and disconnect from the electrical supply**. Allow to cool. Check for blockages (i.e. hose, clogged filters, full dust bag) before using your cleaner again.

N.B. If your cleaner does not start again, allow extra cooling down time.

## Service

Should you require service on your Tornado cleaner please telephone the Tornado Service Centre nearest to your home. Before requesting service, please check whether your problem is covered under **"Remember"** (see below).

## Spares

New filter pads and dust bags can be obtained from Tornado Dealers according to specific country demands. Please specify model type when ordering spares.

### Remember

1. If your cleaner does not operate, check the plug connection, and mains fuse.
2. Should a blockage in the hose occur, try pushing a length of ordinary curtain expander wire with a blunt hook on it through the hose to dislodge the blockage, taking care not to damage the inside of the hose. If this is not successful, contact the nearest Tornado Service Centre. Picking up items such as needles, pins, hairgrips, clippings of cloth, sizeable pieces of paper, wrappings from cigarette packets or sweets, etc., may block the hose.  
Tornado regret that they cannot regard the clearing of blocked hoses as a service that can be given, free of charge, under the guarantee.
3. Before you commence cleaning, check the dust bag indicator by switching the cleaner on without the hose connected.
4. Always check the dust bag when the bag check indicator shows all red.
5. Never pick up hot cinders or lighted cigarette ends.
6. **Make certain that your cleaner always remains dry and does not come into contact with water or any other liquid. It is not designed as a wet pick-up cleaner, and must never be used on damp carpets or wet floors.**
7. Always store your Tornado and spare paper dust bags in a dry place.
8. Renew the filters regularly in accordance with the Instructions for use.

**Features of the Tornado vacuum cleaner and accessories supplied with it are protected in Great Britain and abroad by Patents or Registered Designs.**

**This appliance conforms with the requirements of the amended E.E.C. directive No. 89/336/EEC relating to electromagnetic compatibility (EMC) EC.**

**Tornado may introduce modifications to their product from time to time, and consequently the details given in this booklet are subject to alteration without notice.**

## Instrucciones importantes sobre seguridad

**Le felicitamos por elegir un producto de la línea Tornado. Si lo usa correctamente, le facilitará la limpieza de su hogar durante muchos años futuros. Es importante que guarde este libro de instrucciones con el aspirador para referencia futura. En caso de que venda o transfiera el aspirador a otro propietario, compruebe siempre que este libro se entrega con el aspirador para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con sus funciones y las advertencias pertinentes. Su nuevo aspirador se debe usar solo para uso doméstico; su duración se puede reducir si se usa con frecuencia para otros fines. Estas advertencias se facilitan para fines de seguridad. Deberá leerlas detenidamente antes de usar el aspirador.**

### ● Condiciones de limpieza

- **Guarde siempre el aspirador en un lugar seco y alejado de atmósfera húmeda y no lo use para recoger agua u otros líquidos.**
- Evite aspirar moquetas recién lavadas mientras estén húmedas.
- No use el aspirador en presencia de gases inflamables.
- No recoja nunca cenizas calientes ni colillas encendidas.

### ● Cable eléctrico

- No tire del cable eléctrico para quitarlo del enchufe.
- Retire el enchufe del enchufe de la pared antes de tratar de realizar cualquier mantenimiento de usuario indicado en las instrucciones de uso.
- No lleve ni arrastre el aspirador por el cable de corriente.
- Mantenga el cable de corriente alejado del calor, aceite, bordes afilados y superficies ásperas para evitar que se estropee.

### ● Uso del aspirador

- Este aspirador está concebido para usar por adultos. No se debe permitir a los niños jugar con los controles ni con el aspirador.
- No deje nunca el aspirador desatendido durante el funcionamiento.
- Es necesario un extremo cuidado al limpiar la moqueta de escaleras con el aspirador. Compruebe que el aspirador está en posición estable en cada escalón y tenga cuidado de no estirar el tubo más de la longitud real.

- Al poner y cambiar los accesorios siga siempre las instrucciones de uso.

### ● Bolsas de basura y filtros

- Las bolsas y filtros de basura se deben cambiar a intervalos regulares según lo indicado en las instrucciones de uso.
- **No use el aspirador sin bolsa de basura o sin la tapa de la bolsa de basura.**
- Use siempre bolsas de basura y filtros originales Tornado.

### ● Servicio y reparación

- Es peligroso cambiar las especificaciones o modificar el artículo en cualquier forma.
- Bajo ninguna circunstancia deberá tratar de reparar el aspirador Vd misma. Las reparaciones realizadas por personas sin autorización o sin experiencia pueden causar lesiones y/o serias averías.

- **En el caso de que se estropee el cable de corriente de cualquier forma, se debe cambiar, y recomendamos que esto lo realice el Personal del Servicio Autorizado de Tornado/Menalux ya que son necesarias herramientas especiales.**

- Este aspirador lo debe revisar el personal autorizado de Tornado/Menalux y usar solamente recambios originales Tornado.

### ● Doble Aislamiento

- Su aspirador dispone de doble aislamiento, por lo que es necesario que tenga conexión a tierra.

## Instrucciones de Uso

### Antes de comenzar.... verifique a voltagem

Antes de conectar el aspirador a una acometida eléctrica, compruebe que el voltaje marcado en la placa de especificaciones (en la parte inferior del aspirador) coincide con su voltaje. En caso contrario, no use el aspirador y consulte con el distribuidor.

### 1. Acera del aspirador

- a. Cable eléctrico con enchufe.
- b. Pedal de rebobinado automático de cable.
- c. Enchufe de corriente (2747HP/2750HP/2760HP).
- d. Control electrónico de succión (2740HP/2741HP/2747HP/2750HP/2753HP/2760HP).
- e. Indicador de bolsa de basura.
- f. Pedal del interruptor de corriente On/Off.
- g. Tapa con lengüetas del departamento de la bolsa/filtro de basura.
- h. Departamento de los accesorios.
- i. Tapa con lengüetas del departamento de accesorios.
- j. Asa para el transporte.
- k. Rueda delantera.
- l. Espacio para sujetar el accesorio de suelo y tubos de extensión cuando no se usen.
- m. Placa de especificaciones.
- n. Espacio para guardar el accesorio del suelo y tubos de extensión cuando no se usen.
- o. Espacio para sujetar el accesorio de suelo cuando no se use.
- p. Asa del tubo con ajuste secundario de aire para evitar rápidamente la adhesión por succión (tela de cortinas).
- q. Boquilla estrecha de rincones para sofás, butacas y esquinas difíciles.
- r. Cepillo de succión suave; ideal para limpiar libros, muebles, marcos de cuadros etc.
- s. 2 tubos de extensión de cromo, (2710HP//2715HP/2740HP/2741HP).
- t. 2 tubos de extensión de plástico (2700HP/2705HP).
- u. Tubo de extensión telescópico (2747HP/2750HP/2753HP/2760/HP). Control deslizante hacia abajo para extender o retraer el tubo de extensión.
- v. Boquilla para tapicería.
- w. Boquilla ajustable combinada con cabezal de cepillo incluida para suelos duros y base plana para moquetas etc. El cepillo se sube o baja por medio del pedal del piel.
- x. Boquilla de aire turbo (2753HP/2760HP). Diseñado específicamente para dar potencia extra de limpieza sobre las moquetas y alfombras.

Algunos accesorios se guardan en un departamento separado. Abrir la tapa de este departamento hacia detrás y sacar los accesorios necesarios. Guarde siempre los accesorios en este compartimento para tenerlos siempre a mano.

### Montaje y uso de los accesorios

Introduzca firmemente el asa del tubo en el extremo angulado del tubo de extensión. Gire ligeramente los accesorios al introducirlos en los tubos o el mango del tubo.

La acción de vaivén del accesorio del suelo facilita la limpieza debajo de los muebles, baje los tubos de extensión girando el mango hacia sí, manteniendo mientras tanto el accesorio plano sobre el suelo.

### 2. Conexión del tubo

Introduzca la conexión del tubo en la apertura hasta que se ajuste. Apriete sobre las lengüetas para sacar los tubos.

### 3. Pedal del interruptor On/Off

Saque la longitud necesaria de cable y enchúfelo a la red. No tire del cable cuando esté extendido completamente. Esto puede dañar bien al cable o al rebobinado automático. Apriete el pedal del interruptor (1) para poner el aspirador en funcionamiento.

## Instrucciones de Uso

### 4. Rebobinado Automático del Cable

Al terminar la limpieza, desconecte el aspirador apretando de nuevo el pedal (On/Off) (1).  
Rebobine el cable apretando el pedal de rebobinado del cable (2).

#### **Tenga cuidado al rebobinar el cable!**

Para rebobinar el cable, compruebe que está extendido por igual en el suelo y no está retorcido. Sujete con la mano el enchufe cerca del aspirador. Esto es **IMPORTANTE** para evitar que el enchufe dé golpes al aspirador. Apriete el pedal de rebobinado. **RECUERDE:** mantenga el cable en la mano hasta que esté totalmente rebobinado. La velocidad del rebobinado se puede reducir soltando y apretando repetidamente el pedal de pie.  
En caso de que el cable no se rebobine totalmente, tire del cable 1 metro aproximadamente y apriete el pedal del pie de nuevo algunas veces.

### 5. Control de Succión Manual (Asa del Tubo)

El control de succión se debe mantener totalmente cerrado para mantener la potente succión del aspirador. Al abrir la apertura gradualmente, se reduce la succión en el accesorio de limpieza. Esto es útil para limpiar cortinas y otros materiales ligeros, así como alfombras sueltas.

### 6. Control electrónico de succión (2740HP/2741HP/2747HP/2753HP)

El indicador en el botón de control de succión se debe mantener cerrado en la posición '+' para mantener la succión normal. Al girar gradualmente el botón hacia '-' se reduce la succión en los accesorios. Esto es útil al limpiar materiales ligeros y algunas moquetas de pelo largo. Para la basura incrustada y pelo de animales etc. use la posición '+'.  
Nota: Los modelos con potencia de pulso llevan la función 'ECO' (óptimo coeficiente de eficacia/ consumo de energía). Cuando se conecta el aspirador, automáticamente se pone en esta función, es decir en la posición de media potencia.

### 7. Como usar la potencia de pulso (2750HP/2760HP)

Apriete el botón para aumentar la potencia paso a paso. Cuando se ilumine la luz en '+', el aspirador está a plena potencia. Para volver a la mínima potencia, pulsar el botón una vez.  
Nota: Los modelos con potencia de pulso llevan la función 'ECO' (óptimo coeficiente de eficacia/ consumo de energía). Cuando se conecta el aspirador, automáticamente se pone en esta función, es decir en la posición de media potencia.

### 8. Indicador mecánico de bolsa de basura (2700HP/2705HP/2710HP/2715HP/2740HP/2741HP/2747HP/2753HP)

El indicador de bolsa de basura en la tapa superior (Fig. 8a) se debe revisar antes de comenzar a limpiar siguiendo el procedimiento a continuación. Conecte el aspirador, sin conectar el tubo. Si la bolsa está vacía, no se iluminará el indicador rojo en el visor de plástico. (1). Cuando comience a aparecer el indicador (2) es que se está llenando la bolsa. Ahora es el momento de comprobar si dispone de una bolsa de basura de repuesto. Cuando el indicador rojo cubra totalmente el visor de plástico (3) la bolsa está completamente llena y se debe cambiar (Fig. 8b).

Nota: Cuando se usa el aspirador, el indicador de bolsa de basura fluctúa y no es necesario que dé una lectura exacta.

### 9. Indicador electrónico de bolsa de basura (2750HP/2760HP)

La lámpara roja parpadea para informar que el aparato no filtra eficazmente debido a que los filtros están atascados, la bolsa está totalmente llena y/o está atascado el tubo. Revise el aspirador por si se encuentra una de estas situaciones y solucione el problema cambiando la bolsa y, en caso necesario el casete de filtro de protección del motor y el filtro de salida de aire. Si el piloto continúa parpadeando una vez cambiadas estas piezas, puede ser un atasco en el tubo. Consulte el artículo 2 de 'Recuerde' en la página 17.

**Tipos de basura...** El tipo de basura afecta considerablemente el paso del aire por el aparato. A veces el polvo muy fino causa que el indicador de bolsa de basura indique todo rojo antes de que se llene la bolsa totalmente. En este momento, la bolsa se debe revisar y cambiar en caso necesario.

## Instrucciones de Uso

### 10. Cambio de la bolsa de basura

Antes de cambiar la bolsa de basura quite el tubo. Introduzca los dedos en el hueco para abrir la lengüeta y abra la tapa del departamento de la bolsa de basura (Fig. 10a) Antes de sacar la bolsa de basura de los soportes, doble el cartón sobre el orificio de la bolsa para evitar que se escape el polvo. Entonces tire de la bolsa por las ranuras tirando del cartón hacia arriba y fuera del aspirador. Introduzca la nueva bolsa deslizando el cartón hacia abajo en las ranuras todo lo que pueda y doble la parte superior del cartón. (Fig. 10b) Cierre la tapa comprobando que la bolsa de basura está colocada correctamente..

**PRECAUCION:** Use siempre bolsas de basura originales Tornado diseñadas específicamente para este aspirador. Compruebe que siempre tiene una bolsa de basura de repuesto.

#### **ADVERTENCIA: Acondicionador y renovador de moqueta**

Después de usar polvos acondicionadores de moqueta, se recomienda que se cambie la bolsa de basura. Algunas de estas preparaciones contienen sustancias que si se dejan en el aspirador durante mucho tiempo podrían dañar las molduras de plástico que forman la estructura del aspirador.

**Muchos ambientadores de aire, desodorantes domésticos, sprays y limpiadores contienen gas impelente altamente inflamable. Debido a esto, es muy importante que estos productos se usen estrictamente conforme a las instrucciones del fabricante.**

**Es importante que ninguno de los productos anteriores se rocíe directamente en el aspirador, ni en ninguno de los filtros, unidad del tubo, o cámara de la bolsa.**

### 11. Explicación de los símbolos de la bolsa de basura

- a) Doblar el cartón hacia detrás y colocarlo en el soporte de la bolsa de basura.
- b) Poner el aparato en funcionamiento.
- c) Cuando la bolsa esté llena, doblar la lengüeta del cartón sobre el orificio de la basura para evitar que se salga.
- d) Tirar la bolsa de basura.

### 12. Unidad de seguridad de la bolsa de basura

Para evitar que se estropee el aspirador, el aparato no se debe usar nunca sin la bolsa de basura. Por esta razón, el aparato está equipado con una unidad de seguridad, que impide cerrar la tapa sin hay una bolsa de basura. No trate de forzar la tapa para cerrarla sin poner una bolsa de basura.

### 13. Cambio del cassette del filtro de protección del motor

Este casete de filtro sellado se encuentra en su soporte detrás del departamento de la bolsa de basura y protege al motor de cualquier daño, en caso de que se rasgue la bolsa. Para cambiar el cassette, quítelo simplemente deslizando el cassette viejo del filtro hacia arriba para sacarlo de su soporte. Introduzca el nuevo cassette en el soporte.

El cassette se debe cambiar cada cinco cambios de bolsa, o cuando sea necesario.

**No use nunca el aspirador sin el casete de filtro de protección del motor.**

### 14. Cambio del cassette del filtro de salida de aire

Este casete de filtro sellado se encuentra en su soporte detrás del departamento de la bolsa de basura encima del filtro de protección del motor. Para cambiar el cassette, tire hacia arriba para sacarlo del aspirador. Introduzca el nuevo cassette en el soporte.

El cassette se debe cambiar cada cinco cambios de bolsa, o cuando sea necesario.

**No use nunca el aspirador sin el casete de filtro de salida de aire.**

## Instrucciones de Uso

### 15. Conexión de un accesorio potente de suelo (2747HP/2750HP/2760HP)

Introduzca el enchufe A en el enchufe B en la dirección indicada por la flecha. Tenga en cuenta que el enchufe en el aparato está equipado con una tapa de protección que impide tener cualquier contacto no intencionado. Esta se debe mover hacia un lado con las clavijas del enchufe antes de introducir el enchufe. Entonces apriete los anillos de sujeción en la tubería y en el tubo.

**PRECAUCION:** Recuerde que al usar un accesorio potente de suelo, el tubo telescópico (cuando proceda) sólo se debe usar totalmente extendido.

### 16. Limpieza de la boquilla turbo (2753HP/2760HP)

Para mantener la eficaz operación de la boquilla turbo, es esencial que las cerdas se limpien con regularidad. Primero retírela del aparato, pase el asa del tubo o boquilla de rincones por las cerdas para quitar la pelusa y pelo, etc. Si en alguna ocasión encuentra que los hilos se han envuelto alrededor del rodillo cepillo del cabezal turbo, se pueden cortar con tijeras (tenga cuidado de no cortar las cerdas).

Recoger grandes piezas de basura puede atascar la turbina e impedir que se mueva el cepillo. Si sucede esto **RETIRE LA BOQUILLA TURBO DEL APARATO**. Abra la tapa de inspección de la turbina y saque la basura. Cierre la tapa y ponga de nuevo la boquilla.

#### **IMPORTANTE. Rogamos que recuerde...**

En caso de que se atasque el aspirador, el motor se para automáticamente durante unos minutos para evitar que se sobrecaliente. En este caso desconecte el aparato **y desconéctelo de la corriente**. Deje que se enfríe. Compruebe si hay atasco (tubo, filtros atascados, bolsa de basura llena) antes de usar el aspirador de nuevo.

Nota, si el aspirador no se pone de nuevo en funcionamiento, deje que se enfríe durante unos momentos más.



## Servicio

En caso de que necesite servicio en su aspirador Tornado, telefóne al Centro de Servicio Tornado más cercano. Antes de solicitar servicio, compruebe si el problema está cubierto por el apartado ARrecuerde@ (ver a continuación).

## Recambios

Nuevas almohadillas de filtro y bolsas de basura las podrá adquirir en los Distribuidores Tornado, según las demandas del país en cuestión. Indique el tipo de modelo al pedir los recambios.

### Recuerde

1. Si el aspirador no funciona, revise la conexión del enchufe y el fusible de la corriente.
2. Si se atasca el tubo, trate de empujar con un trozo de fleje con un gancho pro el tubo para eliminar el atasco, con cuidado de no dañar el interior del tubo. Si esto no resulta, póngase en contacto con el Centro de Servicio Tornado más cercano. Recoger artículos como agujas, alfileres, horquillas, trocitos de tela, grandes trozos de papel, envolturas de paquetes de cigarrillos o de caramelos etc. puede bloquear el tubo. Tornado no se puede considerar los atascos de los tubos como servicio cubierto por la garantía.
3. Antes de conezar la limpieza, revise el indicador de la bolsa de basura conectando el aspirado sin el tubo.
4. Revise siempre la bolsa de basura cuando el indicador esté totalmente rojo.
5. No recoja nunca cenizas calientes ni colillas encendidas.
6. **Compruebe que el aspirador siempre está seco y no entra en contacto con agua o ningún otro líquido. No está concebido para recoger agua y nunca se debe usar en moquetas o suelos mojados.**
7. Guarde siempre su Tornado y bolsas de basura de repuesto en un lugar seco.
8. Cambie los filtros con regularidad conforme a las instrucciones de uso.

**Las funciones y accesorios del aspirador Tornado incluidas están protegidas en Gran Bretaña y en el extranjero por Patentes o Diseños Registrados.**

**Este aparato cumple con las normativas de la directiva enmendada de la U.E. No. 89/336/EEC en cuanto a compatibilidad electromagnética (EMC) UE.**

**Tornado puede realizar modificaciones a su producto periódicamente, y como consecuencia los detalles ofrecidos en este libro están sujetos a cambio sin aviso.**

## Importantes instruções de segurança

Muito obrigado por ter escolhido um produto da Tornado. Utilizado adequadamente, facilitar-lhe-á a limpeza da sua casa durante muitos anos. É importante guardar este livro de instruções juntamente com o aspirador para futura referência. Caso o aspirador seja vendido ou transferido para outra pessoa, certifique-se de que este livro o acompanha sempre, para que o novo proprietário fique informado sobre as suas funções e os respectivos avisos. O seu aspirador novo destina-se a utilização doméstica; a sua vida útil poderá ser reduzida se for aplicado a outros fins. Estes avisos são proporcionados tendo em mente a segurança. Deve lê-los com cuidado antes de utilizar o aspirador.

### ● Condições de limpeza

- **Guarde sempre o seu aspirador num lugar seco, longe do ambiente húmido, e não o utilize para aspirar água ou outros líquidos.**

- Evite aspirar a alcatifa que tenha sido acabada de ser lavada com champô enquanto ainda estiver húmida.
- Não utilize o aspirador na presença de gazes inflamáveis.
- Nunca apanhe brasas quentes ou pontas de cigarro acesas.

### ● Fio de ligação à corrente eléctrica.

- Não puxe pelo fio de ligação à corrente eléctrica para retirar a ficha da tomada na parede.
- Retire a ficha da tomada antes de tentar efectuar qualquer tipo de manutenção especificada nas instruções de utilização.
- Não transporte nem puxe o seu aspirador pelo fio de ligação à corrente eléctrica.
- Mantenha o fio de ligação à corrente longe do calor, do óleo, de arestas pontiagudas e superfícies ásperas para evitar danificar o fio.

### ● Utilização do aspirador

- Este aspirador foi concebido para ser utilizado por adultos. Não se deve permitir às crianças mexer nos controlos nem brincar com o aspirador.
- Nunca deixe o aspirador a funcionar sem vigilância.
- Tem que ter muito cuidado ao aspirar as escadas. Certifique-se de que o seu aspirador se encontra numa posição estável em cada degrau, e tenha cuidado em não esticar o tubo flexível para além do seu comprimento real.

- Ao montar e mudar os acessórios, deve seguir sempre as instruções de utilização.

### ● Sacos do pó e filtros

- Os sacos do pó e os filtros devem ser mudados periodicamente conforme indicado nas instruções de utilização.
- **Não utilize o aspirador sem um saco do pó ou sem que a cobertura do saco do pó esteja no seu lugar.**
- Utilize sempre sacos do pó e filtros genuínos da Tornado.

### ● Revisão e reparação

- É perigoso alterar as especificações ou modificar de qualquer forma o produto.
  - Não deve de forma alguma tentar reparar o aspirador. As reparações realizadas por pessoas não autorizadas ou inexperientes podem resultar em lesões e/ou num defeito de funcionamento sério.
  - **No caso de o fio de ligação à corrente eléctrica ficar de qualquer modo danificado, tem que ser substituído, e recomendamos que isso seja realizado pelo Pessoal de Assistência da Tornado/Menalux, visto que são necessárias ferramentas especiais, próprias para isso.**
  - A revisão deste aspirador deve ser realizada pelo pessoal autorizado da Tornado/Menalux, sendo utilizadas exclusivamente peças sobresselentes genuínas da Tornado.
- ### ● Isolamento duplo
- O seu aspirador está dotado de isolamento duplo, tornando desnecessária a sua ligação à terra.

## Instruções de Utilização

### Antes de começar.... verifique a voltagem

Antes de ligar o aspirador ao abastecimento eléctrico, certifique-se de que a voltagem indicada na placa de dados (na parte inferior do aspirador) está correcta em relação ao seu abastecimento de electricidade. Se não estiver, não utilize o seu aspirador e dirija-se ao seu revendedor.

### 1. Tudo acerca do seu aspirador

- a. Fio de ligação à corrente com ficha.
- b. Pedal de enrolamento automático do fio.
- c. Tomada do abastecimento eléctrico (2747HP/2750HP/2760HP).
- d. Controlo electrónico de aspiração (2740HP/2741HP/2747HP/2750HP/2753HP/2760HP).
- e. Indicador do saco do pó.
- f. Pedal de ligar (On)/Desligar (Off).
- g. Rinco da tampa com dobradiça do compartimento do saco de pó/filtro.
- h. Compartimento dos acessórios.
- i. Trinco da tampa com dobradiça do compartimento dos acessórios.
- j. Pega de transporte.
- k. Roda dianteira.
- l. Encaixe para arrumar a ferramenta para o chão e os tubos de extensão, quando não estão em uso.
- m. Placa de dados.
- n. Posição de arrumação da ferramenta para o chão e dos tubos de extensão, quando não estão em uso.
- o. Encaixe para a ferramenta do chão e dos tubos de extensão quando estão a ser utilizados.
- p. Cabo do tubo flexível com uma segunda regulação para o ar, de maneira a impedir prontamente a adesão através da aspiração (por ex. tecido de cortinas).
- q. Bico estreito para fendas, para a limpeza de sofás, cadeirões e recantos difíceis de limpar
- r. Escova de aspiração suave; ideal para limpar o pó dos livros, móveis, molduras de quadros etc.
- s. 2 tubos de extensão cromados (2710HP/2715HP/2740HP/2741HP).
- t. 2 tubos de extensão em plástico (2700HP/2705HP).
- u. Tubo de extensão telescópico (2747HP/2750HP/2753HP/2760HP). Deslize o botão de controlo para baixo para alongar ou encurtar o tubo de extensão.
- v. Bico para limpeza dos estofos
- w. Bico de combinação ajustável com cabeça de escova embutida para superfícies duras, com base lisa para alcatifas etc. A escova sobe e desce por meio de um pedal.
- x. Co turbo accionado por ar (2753HP/2760HP). Especialmente concebido para proporcionar extra potência na limpeza das alcatifas e tapetes.

Alguns acessórios ficam arrumados num compartimento separado. Para lhe ter acesso, abra a tampa deste compartimento para trás e retire os acessórios necessários. Guarde sempre os acessórios neste compartimento, prontos para uso.

### Montagem e utilização das ferramentas

Introduza com firmeza o cabo do tubo flexível no ressalto do tubo de extensão. Torça todas as ferramentas ao montar nos tubos ou no cabo do tubo flexível.

A acção giratória da ferramenta do chão facilita a limpeza debaixo dos móveis; abaixe os tubos de extensão virando o cabo para si, mantendo ao mesmo tempo o acessório horizontalmente no chão.

### 2. Ligação do tubo flexível

Insira a ligação do tubo flexível na abertura até as patilhas encaixarem. Carregue nas patilhas para retirar o tubo flexível.

### 3. Pedal de ligar (On)/desligar /Off.

Puxe pela quantidade de fio necessária e introduza a ficha na tomada de corrente eléctrica. Não puxe pelo fio quando este já estiver todo puxado para fora. Isso pode danificar o fio ou o enrolamento automático do fio. Carregue no pedal de Ligar (On)/Desligar (Off) (1) para ligar o aspirador.

## Instruções de Utilização

### 4. Enrolamento automático do fio

Quando tiver acabado a limpeza, desligue o aspirador premendo o pedal de ligar (On)/desligar (Off) (1). Depois enrole o fio carregando no pedal de enrolamento do fio (2).

#### **Tenha cuidado quando estiver a enrolar o fio!**

Para enrolar o fio, certifique-se de que este está estendido de forma regular ao longo do chão e que não está torcido. Segure na ficha, mantendo-a perto do aspirador. Isto é **IMPORTANTE** para evitar que a ficha bata no aspirador. Prema o pedal de enrolamento.

LEMBRE-SE: continue a segurar na ficha até o fio ficar totalmente enrolado. Pode-se abrandar a velocidade do enrolamento, soltando e premindo repetidamente o pedal.

No caso de o fio não ficar totalmente enrolado, então puxe-o para fora cerca de um metro e preme o pedal novamente repetidas vezes.

### 5. Controlo manual de aspiração (cabo do tubo flexível)

O botão de deslizar do controlo da aspiração deve ficar totalmente fechado para manter a poderosa aspiração do aspirador. Abrindo gradualmente o orifício, a aspiração na ferramenta de limpeza vai-se reduzindo. Isso facilitará a limpeza das cortinas e de outros tecidos leves, assim como a de tapetes.

### 6. Controlo electrónico de aspiração (2740HP/2471PH/2747HP/2753HP).

O indicador no botão de controlo de aspiração deve ficar fechado na posição '+' para manter a aspiração normal. Virando gradualmente o botão para a posição '-', a aspiração nas ferramentas vai-se reduzindo. Isto é útil na limpeza de tecidos leves e de certas alcatifas de pêlo comprido. Para sujidade enraizada e pêlos de cães etc. utilize a posição '+'.

### 7. Como utilizar a potência de impulso (2750HP/2760HP).

Prema o botão para aumentar a potência por fases. Quando aparecer a luz na extremidade '+', o aspirador está no máximo da potência. Para voltar à potência mínima, carregue uma vez no botão. Nota: Os modelos de potência de impulso dispõem da função "ECO" (ótima relação eficácia/consumo de energia). Ao ligar o seu aspirador, este utiliza automaticamente esta função, ou seja, a regulação de potência média.

### 8. Indicador mecânico do saco do pó (2700HP/2705HP/2710HP/2715HP/2740HP/2741HP/2747HP/2753HP)

Antes de se começar a limpar, deve verificar-se o indicador do saco do pó na tampa de cima do aspirador (Fig.8a), seguindo o processo seguinte. Ligue o aspirador, **sem o tubo flexível montado**. Se o saco estiver vazio, o indicador vermelho não aparecerá na janelinha de plástico transparente (1). Quando o indicador vermelho começar a aparecer (2), o saco **está a ficar cheio**. É altura de se certificar de que possui um saco do pó sobresselente. Quando o indicador vermelho cobrir completamente a janelinha de plástico (3) o saco está cheio e **tem que ser substituído** (Fig 8b).

Tomar nota por favor: Quando o aspirador está em funcionamento, o indicador do saco do pó vacila e não lhe dá necessariamente uma indicação precisa..

### 9. Indicador electrónico do saco do pó (2750HP/2760HP)

A lâmpada vermelha começará a piscar para o informar de que o seu aspirador não está a filtrar de forma eficaz devido a filtros entupidos, um saco do pó completamente cheio e/ou uma obstrução no tubo flexível. Inspeccione o seu aspirador em relação a qualquer destas ocorrências e resolva o problema trocando o saco, e se for necessário, a cassete de filtro de protecção do motor e o filtro de descarga. No caso de a lâmpada continuar a piscar depois de ter substituído estes artigos, é provavelmente devido ao tubo flexível estar obstruído. Consulte por favor o item 2 de 'Lembre-se' na página 23.

## Instruções de Utilização

**Tipos de pó . . .** O carácter do pó afecta consideravelmente o fluxo do ar através da máquina. O pó extraordinariamente fino resultará em que o indicador do saco do pó fique completamente vermelho antes de o saco estar cheio. Mesmo assim, deve-se verificar o saco e substituí-lo se necessário.

### 10. Mudança do saco do pó

Antes de mudar o saco do pó, retire o tubo flexível. Coloque os dedos na cavidade para abrir o trinco, e levante a tampa do compartimento do saco do pó puxando-a para a frente (Fig 10a). Antes de puxar o saco do pó das ranhuras onde está encaixado, dobre o dedo de cartão e insira-o no orifício na parte de cima do saco para evitar que o pó saia. Depois puxe o saco das ranhuras, segurando no cartão e puxando-o para cima e para fora do aspirador. Coloque um saco novo, deslizando o mais possível o cartão para baixo para dentro das ranhuras e dobre a parte de cima do cartão (Fig. 10b). Feche a tampa certificando-se de que o saco do pó ficou correctamente colocado.

**AVISO:** Utilize sempre sacos do pó genuínos da Tornado especificamente concebidos para este aspirador. Certifique-se de que dispõe sempre de um pacote sobresselente de sacos do pó.

**ADVERTÊNCIA: Produtos de marca registada para o tratamento de alcatifas e a aromatização do ambiente.**

Após utilizar produtos em pó de marca registada para o tratamento de alcatifas, recomenda-se que o saco do pó seja substituído. Alguns destes preparados contêm substâncias que, se ficarem no aspirador durante longos períodos de tempo, podem danificar as moldagens de plástico que formam a estrutura do aspirador.

**Muitos aromatizadores do ambiente, desodorizantes domésticos, vaporizadores e produtos de polimento contêm um gás propulsor altamente inflamável.**

**Devido a isso, é especialmente importante que estes produtos sejam utilizados rigorosamente de acordo com as instruções dos respectivos fabricantes. É fundamental que nenhum dos produtos acima referidos sejam vaporizados directamente para dentro do aspirador ou de quaisquer dos seus filtros, da ligação do tubo flexível, ou do compartimento do saco do pó.**

### 11. Explicação dos símbolos do saco do pó

- a) Dobre a parte de cima do cartão para trás e coloque o cartão do saco dentro do suporte do saco.
- b) Ponha o aspirador a funcionar.
- c) Quando o saco estiver cheio, dobre o dedo de cartão para dentro do orifício do pó para evitar que o pó saia.
- d) Deite fora o saco do pó.

### 12. Dispositivo de segurança do saco do pó

De modo a evitar danificar o aspirador, não o utilize sem saco. É por este motivo que o aspirador está equipado com um dispositivo de segurança, que impede que se feche a tampa sem saco. Não tente fechar à força a tampa sem o saco se encontrar no seu lugar.

### 13. Mudança da cassete de filtro de protecção do motor

Esta cassete de filtro selada está colocada no seu suporte na parte de trás do compartimento do saco do pó e protege o motor de danos, por ex. no caso de o saco do pó se romper. Para mudar a cassete, basta deslizar a cassete de filtro velha para cima e para fora do seu suporte. Deslize a cassete nova para baixo, para dentro do suporte.

A cassete deve ser substituída em cada 5 vezes que se troca o saco de pó, ou conforme necessário.

**Nunca utilize o seu aspirador sem a cassete de filtro de protecção do motor.**

## Instruções de Utilização

### 14. Mudança da cassette de filtro de descarga

Esta cassette de filtro selada está colocada no seu suporte na parte de trás do compartimento do saco do pó por cima do filtro de protecção do motor. Para mudar a cassette, puxe-a para cima e para fora do aspirador. Deslize a cassette nova para baixo, para dentro do seu suporte. A cassette deve ser substituída em cada 5 vezes que se troca o saco de pó, ou conforme necessário.

**Nunca utilize o seu aspirador sem a cassette de filtro de protecção do motor.**

### 15. Ligação de uma ferramenta para o chão eléctrica (2747HP/2750HP/2760HP)

Insira a ficha A na tomada B na direcção indicada pela seta. Tome nota de que a tomada de abastecimento da unidade está equipada com uma pala de protecção impedindo o contacto involuntário. Esta tem que ser deslocada para o lado por meio dos pinos da ficha antes de se colocar a ficha. Depois aperte os anéis de fixação sobre o tubo e o tubo flexível.

**AVISO:** Por favor tome nota de que ao utilizar uma ferramenta para o chão eléctrica, o tubo telescópico (se for aplicável) deve apenas ser utilizado quando estiver completamente esticado.

### 16. Limpeza do bico turbo (2747HP/2760HP)

Para manter o funcionamento eficaz do seu bico turbo, é indispensável que as cerdas sejam limpas regularmente. Em primeiro lugar, retire da máquina, depois passe o cabo do tubo flexível ou o bico para fendas sobre as cerdas para retirar a lanugem e pêlos, etc.

Se ocasionalmente encontrar fios enrolados nas escovas da cabeça turbo, estes podem ser retirados com uma tesoura (tenha cuidado para não cortar as cerdas).

Aspirar detritos grandes pode encravar a turbina e impedir a escova de rodar. Caso isto aconteça, **RETIRE O BICO TURBO DA MÁQUINA**. Abra a tampa de inspecção da turbina (A) e retire os detritos. Feche a tampa e volte a prender o bico turbo.

#### **IMPORTANTE. Por favor tome nota ...**

No caso de haver uma obstrução no aspirador, o motor deixará de funcionar durante alguns minutos para evitar que fique superaquecido. Neste caso, desligue primeiro o aparelho e depois **corte o abastecimento de corrente eléctrica**. Deixe que arrefeça. Verifique se existem obstruções (por ex. no tubo flexível, filtros entupidos, saco do pó cheio) antes de voltar a utilizar o seu aspirador.

N.B. Se o aspirador não funcionar novamente, deixe-o arrefecer durante mais algum tempo.

## Assistência Técnica

No caso de necessitar de assistência técnica em relação ao seu aspirador Tornado, por favor ligue para o Centro de Assistência Tornado mais próximo de sua casa. Antes de solicitar assistência, verifique por favor se o seu problema vem abrangido por "**Lembre-se**" (ver abaixo).

## Peças sobresselentes

Podem ser obtidos filtros e sacos do pó junto dos Revendedores Tornado de acordo com as exigências específicas do país. Por favor indique o tipo de modelo ao encomendar as peças sobresselentes.

### Lembre-se

1. Se o seu aspirador não funcionar, verifique a conexão da ficha, o fusível da ficha e o fusível da tomada.
2. Caso haja uma obstrução no tubo flexível, tente enfiar um arrame de cortina normal com um gancho embotado no tubo flexível para desobstruí-lo, tendo cuidado em não danificar o interior do tubo flexível. Se não der resultado, contacte o seu Centro de Assistência da Tornado mais próximo. A aspiração de artigos tais como agulhas, alfinetes, ganchos para o cabelo, recortes de tecido, bocados grandes de papel, invólucros de massas de cigarros ou de rebuçados etc. podem obstruir o tubo flexível.  
A Tornado lamenta não poder considerar a desobstrução de tubos flexíveis como fazendo parte do seu serviço de assistência, que pode ser prestado gratuitamente ao abrigo da garantia.
3. Antes de começar a efectuar a limpeza, verifique o indicador do saco do pó, ligando o aspirador sem o tubo flexível colocado.
4. Verifique o saco do pó sempre que o indicador de verificação do saco estiver vermelho.
5. Nunca apanhe brasas quentes ou pontas de cigarro acesas.
6. **Certifique-se de que o seu aspirador permanece sempre seco e que não entra em contacto com água ou qualquer outro líquido. Não foi concebido para ser um aspirador para apanhar objectos molhados, e não deve nunca ser utilizado em alcatifas húmidas ou soalhos molhados.**
7. Arrume sempre o seu aspirador Tornado e os sacos do pó de papel sobresselentes num lugar seco.
8. Substitua os filtros regularmente de acordo com as instruções de utilização.

**As características do aspirador Tornado e dos acessórios fornecidos juntamente ficam ao abrigo de Patentes ou Desenhos Registados na Grã Bretanha e no estrangeiro.**

**Este aparelho cumpre os requisitos a directiva aditada da CEE No. 89/336/CEE relacionada com a compatibilidade electromagnética (EMC) CE.**

**A Tornado poderá introduzir de vez em quando modificações relativamente ao seu produto, pelo que os pormenores dados neste livro ficam sujeitos a alterações sem pré-aviso.**

## INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est destiné à l'aspiration de poussières dans une utilisation domestique dans des conditions de température ambiantes ne dépassant pas 50°.

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toutefois, il nous paraît nécessaire de respecter les conseils d'utilisation suivants.

- Cet appareil doit toujours être utilisé sous le contrôle d'une personne adulte; ne pas le laisser fonctionner seul ou manipuler par un enfant.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension de votre aspirateur correspond bien à celle de votre installation.
- En cours de dépoussiérage, le système de détection du remplissage de sac doit être surveillé régulièrement afin de ne pas utiliser l'appareil au-delà de ses limites.

A noter que l'aspiration de poussières très fines (plâtre, farine etc...)

entraîne un colmatage du sac à poussière avant son remplissage complet.

En cas de perte d'efficacité de votre aspirateur, vérifiez que rien n'obstrue les conduits d'aspiration. Rien ne doit gêner la sortie d'air nécessaire au bon refroidissement du moteur.

En aucun cas, vous ne devez utiliser votre appareil à proximité d'une source de chaleur excessive ou pour aspirer des cendres chaudes, des cigarettes, des allumettes, des liquides ou des produits inflammables.

De même, ne jamais exposer l'appareil à des projections de liquides.

Pour l'entretien de la carrosserie, vous pouvez utiliser un chiffon humecté d'eau savonneuse à l'exception de tout autre produit.

Rangez votre aspirateur à l'abri de toute lumière vive afin d'éviter une décoloration prématurée.

Important! Cet appareil est muni d'un câble de type spécial. En cas d'endommagement de celui-ci, il doit être remplacé par un câble de même type. Les câbles sont disponibles dans tous les centres de réparation autorisés et doivent être changés par un technicien compétent.

Dans le souci d'une amélioration constante de ses produits, la Société se réserve le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (décret du 24/3/78)

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive révisée CEE No. 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) CE.

# TORNADO

ELECTROLUX L.D.A.:

Siège Social - Directions Générale et Commerciale:

43, Avenue Félix Louat - B.P. 30140

60307 SENLIS CÉDEX

Tél: 03.44.62.24.24 - Télécopieur: 03.44.62.23.94

Société en Nom collectif au capital de 1.000.000F.

R.C.S. Senlis B 409 547 585



## Mode d'emploi

### Avant de commencer, vérifier la tension

Avant de brancher votre aspirateur, s'assurer que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique (qui se trouve sur le dessous de l'aspirateur). Si ce n'est pas le cas, ne pas utiliser l'aspirateur et s'adresser au dépositaire.

### 1. Votre aspirateur

- a. Cordon secteur avec fiche.
- b. Pédale d'enroulement automatique du cordon.
- c. Prise de courant (2747HP/2750HP/2760HP).
- d. Régulateur électronique d'aspiration (2740HP/2741HP/2747HP/2750HP/2753HP/2760HP).
- e. Indicateur de remplissage.
- f. Pédale Marche/Arrêt.
- g. Loquet du couvercle à charnière du compartiment à poussière.
- h. Compartiment à accessoires.
- i. Loquet du couvercle à charnière du compartiment à accessoires.
- j. Poignée de transport.
- k. Roulette avant.
- l. Encoche de fixation pour le rangement de la brosse et des rallonges quand on ne s'en sert pas.
- m. Plaque signalétique.
- n. Position de rangement de la brosse et des rallonges quand on ne s'en sert pas.
- o. Encoche de fixation de la brosse et des rallonges quand on s'en sert.
- p. Manche de flexible avec régulateur secondaire pour réduire rapidement l'aspiration (pour le nettoyage de tentures, etc..)
- q. Suceur long pour canapés, fauteuils et recoins.
- r. Brosse à épousseter; idéale pour épousseter livres, meubles, tableaux, etc.
- s. 2 tubes de rallonge chromés (2710HP/2715HP/2740HP/2741HP).
- t. 2 tubes de rallonge en plastique (2700HP/2705HP).
- u. Tube de rallonge télescopique (2747HP/2750HP/2753HP/2760HP). Faire glisser la coulisse vers le bas pour allonger ou raccourcir le tube.
- v. Suceur pour tissus.
- w. Brosse combinée réglable à tapis et à planchers. On abaisse et on relève la brosse à l'aide de la pédale.
- x. Brosse mécanique (2753HP/2760HP). Spécialement conçue pour un nettoyage en profondeur des moquettes et tapis.

Certains accessoires sont rangés dans un compartiment séparé. Pour y avoir accès, ouvrir le couvercle du compartiment en le tirant vers l'arrière et retirer les accessoires voulus. Toujours ranger les accessoires dans leur compartiment pour les avoir à portée de la main

### Montage et utilisation des accessoires

Engagez fermement le manche du flexible dans l'extrémité épaulée du tube de rallonge. Faire tourner légèrement l'accessoire après l'avoir engagé dans un tube ou dans le manche du flexible.

Le mouvement pivotant de la brosse facilite le nettoyage sous les meubles; abaisser les tubes de rallonge en tournant le manche vers soi tout en maintenant la brosse à plat sur le plancher.

### 2. Raccordement du flexible

Engager le raccord du flexible dans l'ouverture jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent. Appuyer sur les loquets pour retirer le flexible.

### 3. Pédale Marche/Arrêt

Tirer la longueur de cordon voulue et enficher la fiche dans la prise. Ne pas tirer sur le cordon quand il est complètement sorti, car cela risque d'endommager le cordon ou le dispositif d'enroulement automatique. Appuyer sur la pédale Marche/Arrêt (1) pour mettre l'aspirateur en marche.

## Mode d'emploi

### 4. Enroulement automatique de cordon

Après avoir fini le nettoyage, arrêter l'aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (1).  
Enrouler ensuite le cordon en appuyant sur la pédale d'enroulement (2).

#### Enrouler le cordon avec soin!

Avant d'enrouler le cordon, s'assurer qu'il est bien étiré sur le plancher, et qu'il n'est pas tordu.  
Saisir la fiche et la tenir près de l'aspirateur. Ceci est IMPORTANT pour empêcher la fiche de heurter l'aspirateur. Appuyer sur la pédale d'enroulement.

NE PAS OUBLIER : tenir la fiche jusqu'à ce que le cordon soit complètement enroulé. On peut ralentir l'enroulement en appuyant par à-coups sur la pédale d'enroulement.

Si le cordon ne s'enroule pas complètement, le tirer d'un mètre environ, puis appuyer plusieurs fois sur la pédale.

### 5. Régulateur manuel d'aspiration (manche du flexible)

Il faut maintenir la coulisse de régulation d'aspiration complètement fermée pour obtenir une aspiration maximale. On peut réduire la puissance d'aspiration en ouvrant graduellement l'ouverture du régulateur, ce qui est utile pour nettoyer les tentures et d'autres matériaux légers, ainsi que les tapis qui ne sont pas fixés au sol.

### 6. Régulateur électronique d'aspiration (2740HP/2741HP/2747HP/2753HP)

L'indicateur du régulateur d'aspiration doit être maintenu près de la position '+' pour une aspiration normale. On réduit l'aspiration en tournant graduellement le régulateur vers la position '-', ce qui est utile pour le nettoyage de matériaux légers et de certains tapis de haute laine. Pour la saleté résistante, les poils de chien, etc., utiliser la position '+'.

### 7. Réglage de la puissance par impulsions (2750HP/2760HP)

Appuyer sur le bouton pour augmenter graduellement la puissance. Quand le voyant du côté '+' s'allume, l'aspirateur a atteint sa puissance maximale. Pour retourner à la puissance minimale, appuyer deux fois sur le bouton.

N.B. : Les modèles à puissance par impulsions sont équipés de la fonction 'ECO' (rapport optimal rendement/consommation de courant). Quand on met l'aspirateur en marche, il se met automatiquement dans cette position, c'est-à-dire au réglage de puissance intermédiaire.

### 8. Indicateur mécanique de remplissage (2700HP/2705HP/2710HP/2715HP/2740HP/2741HP/2747HP/2753HP)

Avant de commencer à aspirer, vérifier l'indicateur de remplissage sur le couvercle supérieur (fig. 8a) de la façon suivante : brancher l'aspirateur **sans raccorder le flexible**. Si le sac est vide, le témoin rouge n'apparaît pas dans la lucarne de plastique transparent (1). Quand il commence à apparaître (2), cela veut dire que le sac se remplit. C'est le moment de s'assurer qu'on a un sac de rechange. Quand le témoin rouge remplit totalement la lucarne (3), cela veut dire que le sac est plein et qu'il faut le changer. (Fig.8b)

N.B. : Quand l'aspirateur est en marche, l'indicateur de remplissage fluctue et ne donne pas nécessairement des indications exactes.

### 9. Indicateur électronique de remplissage (2750HP/2760HP)

Le voyant rouge clignote pour indiquer que l'aspirateur ne filtre plus de façon efficace parce que les filtres sont colmatés, le sac est plein ou le flexible est obstrué. Vérifier ces trois points et éliminer le problème en changeant le sac et, au besoin, la cassette du filtre de protection du moteur et le filtre de sortie d'air. Si le voyant continue de clignoter après cela, c'est que le flexible est probablement obstrué. Reportez-vous au point 2 de la section 'Rappel', à la page 29.

**Type de poussière . . .** Le type de poussière influence dans une grande mesure la circulation d'air dans l'aspirateur. Une poussière anormalement fine amène l'indicateur de remplissage à être complètement rouge avant que le sac ne soit plein. A ce stade, il est bon de vérifier le sac et de le changer au besoin.

## Mode d'emploi

### 10. Changement du sac

Avant de changer le sac, retirer le flexible. Insérer les doigts dans le renforcement pour soulever le loquet et ouvrir le couvercle du compartiment à poussière en le faisant glisser vers l'avant (fig. 10a). Avant de sortir le sac des rainures de positionnement, replier la languette de retenue du collet de carton dans le trou situé sur le dessus du sac pour empêcher la poussière de s'échapper. Retirer alors le sac des rainures de positionnement en prenant le collet et en le tirant vers le haut pour le faire sortir de l'aspirateur. Mettre en place le sac neuf en faisant glisser le collet vers le bas jusqu'au bout dans les rainures de positionnement, et repliez le haut du collet (fig. 10b). Refermer le couvercle en s'assurant que le sac est bien en place.

ATTENTION : Toujours utiliser des sacs Tornado d'origine, conçus pour l'aspirateur en question. Veiller à toujours avoir un paquet de sacs de rechange.

#### **MISE EN GARDE : Produits spéciaux de nettoyage de moquette et désodorisants**

Après l'emploi de poudres de nettoyage de moquette, il est recommandé de changer le sac. Certaines de ces poudres contiennent des produits qui risquent d'endommager le plastique moulé qui forme la structure de l'aspirateur, s'ils restent trop longtemps dans le sac.

**De nombreux assainisseurs d'air, désodorisants ménagers, aérosols et cires contiennent un gaz propulseur extrêmement inflammable.**

**Aussi est-il particulièrement important de n'utiliser ces produits qu'en stricte conformité des instructions du fabricant.**

**Il est essentiel de ne vaporiser aucun de ces produits directement dans l'aspirateur ou sur l'un quelconque de ses filtres, le flexible ou le compartiment à poussière.**

### 11. Légende des symboles du sac à poussière

- a) Replier le haut du collet de carton et le positionner dans le support du sac.
- b) Utiliser l'aspirateur.
- c) Quand le sac est plein, replier la languette du collet de carton sur l'ouverture pour empêcher la poussière de s'échapper.
- d) Jeter le sac.

### 12. Sécurité de présence de sac à poussière

Pour éviter d'endommager l'aspirateur, il ne faut pas l'utiliser sans sac à poussière. Aussi l'aspirateur est-il muni d'un dispositif de sécurité qui empêche de fermer le couvercle du compartiment en l'absence d'un sac à poussière. Ne pas essayer de fermer le couvercle de force sans avoir mis de sac dans le compartiment.

### 13. Changement de la cassette-filtre de protection du moteur

Cette cassette-filtre monobloc est située dans son support, à l'arrière du compartiment à poussière et protège le moteur en cas de rupture du sac à poussière. Pour changer la cassette, la faire glisser vers le haut pour la retirer de son support. Mettre la cassette neuve dans le support en la faisant glisser vers le bas.

La cassette doit être changée tous les 5 sacs ou plus souvent s'il le faut.

**Ne jamais utiliser l'aspirateur sans la cassette-filtre de protection du moteur.**

### 14. Changement de la cassette-filtre de sortie d'air

Cette cassette-filtre monobloc est située dans son support, à l'arrière du compartiment à poussière, au-dessus du filtre de protection du moteur. Pour changer la cassette, la tirer vers le haut pour la sortir de l'aspirateur. Placer la nouvelle cassette dans le support.

La cassette doit être changée tous les 5 sacs ou plus souvent s'il le faut.

**Ne jamais utiliser l'aspirateur sans la cassette-filtre de sortie d'air.**

## Mode d'emploi

### 15. Raccordement d'une brosse électrique (2747HP/2750HP/2760HP)

Enficher la fiche A dans la prise B, dans la direction de la flèche. La prise qui se trouve sur l'aspirateur a un rabat de sûreté qui empêche tout contact électrique accidentel. Il faut pousser ce rabat sur le côté à l'aide des broches de la fiche avant de pouvoir insérer la fiche dans la prise. Serre ensuite les bagues de fixation sur le tuyau et le flexible.

**MISE EN GARDE :** Quand on utilise une brosse électrique, le tube télescopique (s'il y a lieu) doit être complètement déplié.

### 16. Nettoyage de la brosse mécanique (2753HP/2760HP)

Il est essentiel de nettoyer périodiquement les poils de la brosse mécanique pour en maintenir l'efficacité. La retirer tout d'abord de l'aspirateur, puis passer le manche du flexible ou le suceur long sur les poils pour en retirer moutons, poils, cheveux, etc. S'il arrive que l'on trouve des fils enroulés autour de la brosse, on peut les enlever en les coupant avec des ciseaux (en faisant attention de ne pas couper les poils de la brosse).

L'aspiration de gros débris risque d'obstruer la turbine et d'arrêter la rotation de la brosse. Si cela se produit, RETIRER LA BROSSE DE L'ASPIRATEUR. Ouvrir le regard de la turbine et retirer les débris. Refermer le couvercle et raccorder de nouveau la brosse mécanique.

#### **IMPORTANT. N.B. . .**

En cas d'obstruction de l'aspirateur, le moteur s'arrête automatiquement pendant quelques minutes pour empêcher la surchauffe. Si cela se produit, **arrêter et débrancher**

**l'aspirateur.** Laisser l'aspirateur se refroidir puis dépister l'obstruction (flexible obstrué, filtres colmatés, sac rempli) avant d'utiliser l'aspirateur de nouveau.

N.B. : Si l'aspirateur refuse toujours de fonctionner, le laisser se refroidir plus longtemps.

## Entretien

Le service après-vente de votre appareil est assuré partout en France par les Centres Service Agréés TORNADO. Vous trouverez l'adresse du Centre le plus proche de votre domicile en nous appelant au: 03 44 62 24 24.

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière et des filtres :  
Téléphonez-nous au 03 44 62 24 24  
Sacs à poussière : Ref. MENALUX (T141)

Consommation d'énergie selon norme  
NFC73161 : 226 W/H

## Rappel

1. Si votre aspirateur ne fonctionne pas, vérifier le raccordement électrique, le fusible de la fiche et le fusible du secteur.
2. Si le flexible se bloque, essayer de le débloquer à l'aide d'une tringle à rideau munie d'un anneau arrondi à son extrémité, en prenant soin de ne pas endommager la paroi intérieure du flexible. Si cela ne donne aucun résultat, communiquer avec le centre d'entretien Tornado le plus proche. On risque de bloquer le flexible quand on aspire des aiguilles, des épingles, des épingles à cheveux, des morceaux de tissu ou de papier, des emballages de paquet de cigarettes ou de bonbons, etc.  
Tornado regrette de ne pouvoir considérer le déblocage de flexibles obstrués comme un entretien gratuit couvert par la garantie.
3. Avant de commencer le nettoyage, vérifier l'indicateur de remplissage en branchant l'aspirateur sans le flexible.
4. Toujours vérifier le sac quand l'indicateur de remplissage est complètement rouge.
5. Ne jamais aspirer de cendres chaudes ou de mégots allumés.
6. **S'assurer que l'aspirateur reste toujours sec et n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il n'est pas conçu pour aspirer des liquides et ne doit jamais être utilisé sur des tapis humides ou des planchers mouillés.**
7. Toujours ranger l'aspirateur Tornado et les sacs de rechange dans un endroit sec.
8. Remplacer les filtres périodiquement, conformément au Mode d'emploi.

## TORNADO

ELECTROLUX L.D.A.

Siège Social - Directions Générale et Commerciale  
43, Avenue Félix Louat - B.P. 30140  
60307 SENLIS CEDEX.

Tél: 03.44.62.24.24 - Télécopieur: 03.44.62.23.94

Société en Nom collectif au capital de 1.000.000F.

RCS Senlis B 409 547 585.

**Les caractéristiques de l'aspirateur Tornado et de ses accessoires sont protégées en Grande-Bretagne et à l'étranger par des brevets ou des modèles déposés.**

**Cet appareil est conforme aux exigences de la directive CEE révisée no. 89/336/CEE visant la compatibilité électromagnétique.**

**Tornado peut modifier ses produits de temps en temps, ce qui veut dire que les détails donnés ici peuvent être modifiés sans préavis.**

French **Français**



**A GARDER PAR L'UTILISATEUR**

**TORNADO CERTIFICAT DE GARANTIE  
VALABLE UN AN A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT**

*(A remplir par le vendeur)*

CACHET: \_\_\_\_\_

Nature de l'intervention:

Date de l'intervention  Date de l'achat

Nom et adresse de l'acheteur: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Type d'appareil: **LIGNE 2700HP** Tél: \_\_\_\_\_  
 Réf: \_\_\_\_\_

**TORNADO**

**A retourner chez TORNADO :43, av. F. Louat B.P. 30140 60307 Senlis CEDEX**

**TORNADO CERTIFICAT DE GARANTIE  
VALABLE UN AN A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT**

*(A remplir par le vendeur)*

CACHET: \_\_\_\_\_

Date de l'achat

Nom et adresse de l'acheteur: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Type d'appareil: **LIGNE 2700HP** Tél: \_\_\_\_\_  
 Réf: \_\_\_\_\_

**TORNADO**

### CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

La garantie des appareils TORNADO est assurée par les Centres Services agréés TORNADO dans ses différents ateliers, sur présentation du certificat de garantie, ou de la facture datée, émise par le revendeur.

Ce document, qui doit obligatoirement accompagner l'article à réparer, est rendu, une fois la réparation effectuée.

La garantie ne prévoit pas les réparations à domicile. Les marchandises à réparer devront être: soit expédiées en port payé, soit déposées dans un centre service agréé TORNADO. Pour les marchandises expédiées, le port "aller" doit être payé par l'expéditeur, les frais de retour sont couverts par le centre-service agréé TORNADO dans le cas de réparations sous garantie.

Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire qui devra, le cas échéant, faire toutes réserves auprès du transporteur, à réception du colis.

Les appareils sont garantis 1 an à partir de la date d'achat, pièces et main-d'œuvre, à l'exclusion des accessoires.

La garantie ne s'applique pas à:

- une réparation pratiquée par une personne non habilitée à le faire
- une fausse manœuvre de l'utilisateur
- aux détériorations que pourrait subir l'appareil du fait de l'utilisateur ou par usure du fait de l'emploi
- aux détériorations provenant de la non observation du mode d'emploi

Les pièces remplacées sont conservées par le service après-vente TORNADO. En aucun cas, la garantie ne donne droit à dommages et intérêts. Toute réparation effectuée au cours de la garantie, ne modifie en rien la durée de celle-ci.

Les dispositions du présent document ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

ELECTROLUX L.D.A.:

Siège Social - Directions Générale et Commerciale:

43, Avenue Félix Louat - B.P. 30140

60307 SENLIS CEDEX

Télex: 03.44.62.24.24 - Télécopieur: 03.44.62.23.94

Société en Nom collectif au capital de 1.000.000F.

R.C.S. Senlis B 409 547 585

# TORNADO

## Service Conseil Consommateurs

### Boîte Postale 30140

### 43, avenue Félix Louat

### 60307 SENLIS CEDEX